

时评

台湾需要像大陆一样反腐吗？

台湾“中研院院长”翁启惠滞留美国并二度请辞事件，最近引发台湾岛内舆论哗然。

自2月份被指涉嫌内幕交易以来，这位台湾最高学术殿堂的掌门人就没有安稳过。翁启惠女儿被指是台湾企业浩鼎的第十大股东，几年间净赚12亿新台币。除了认购资金来源遭疑之外，还有消息披露翁启惠女儿在企业股票大跌前两度出手，被疑存在利益输送。

作为台湾科学界的领袖人物，翁启惠深陷丑闻已够劲爆，何况事件还牵扯到即将上任的蔡英文。此前已有媒体披露，蔡英文的哥哥蔡瀛阳是浩鼎第五大股东。再加上翁启惠和民进党有极深历史渊源，翁启惠和蔡英文又都曾利用自身影响力为浩鼎背书。所以，不清不白的政商关系，会不会成为蔡英文和民进党不能承受之重，变成该事件的大看点。

“官商勾结”、“党产黑金”……都是昔日民进党用来攻击国民党的旗号，可现在蔡英文还没上任，就遭遇当头棒击。尽管有没有实际利益输送，现在还难有定论，但政治人物的家人投资如何进行利益回避，政商关系如何划定边界，则是无法回避的问题。

台湾过去的历史证明，无论台上的是民进党还是国民党，政商关系都是最难处理的问题之一。当年陈水扁之妻吴淑珍热衷商界事务，媒体称其开创了所谓“夫人政商关系”新做法。阿扁家庭及其亲属利用“官邸”私下经营政商关系，从中渔利的丑闻现在已是人尽皆知。可见昔日民进党在处理政商关系上，并不比国民党高明多少，裙带关系和隐蔽交易也长期存在。

因为利益追逐的未必是特定党派，而是权力。一个党派要通过竞选获得执政权，离不开巨额财力的支撑。利用政商关系收取政治献金，这是民主社会比较常见的现象，问

题在于怎样尽可能的透明、规范。2004年，台湾颁布《政治献金法》，对政党、政治团体及个人收受政治献金进行了法律规范，力图使政治献金公开化、合法化。

但现实中，政治献金的合法或非法界限其实比较模糊，权钱交易、利益输送也变得越来越隐蔽。比如，在浩鼎股价重挫之际，蔡英文拜会浩鼎董事长，鼓励“你们要加油”。这能否算是背书或者“利益输送”呢？立场不同的人，对此看法也存在争议。

政治人物的亲属投资经商，如何避免裙带式腐败，则更是一个世界难题。欧美等国法律没有明确限制官员亲属经商活动，但有官员财产公示、利益关系回避、政治透明化等一整套的“阳光法案”，通过遏制权钱交易来避免裙带腐败。中国大陆则有禁止官员亲属经商的系列规定，但“不得在领导干部管辖的地区或者业务范围内经商办企业”之类规定，在现实中也面临被架空的风险。

“违反利益回避原则”等批评，对于即将上任的蔡英文来说，是个挑战。台湾早就实现



2011年蔡英文身陷宇昌案风暴，当时翁启惠曾替蔡说话。（图片来源：苹果日报）

了民主化转型，但民主的确不是万能，在政治市场分化、选举压力之下，政商关系同样会扭曲、权钱交易的恶习同样可能滋生。

政商关系的暧昧，无论在哪个国家或地区，都是民众所深恶痛绝的。在舆论压力之下，蔡英文上任后不会在切割政商、反腐上有动作，只能拭目以待。不过，从陈水扁被判刑到翁启惠请辞，说明新闻自由、舆论监督等机制的健全，还是可以起到很大的辅助制约作用。反腐的治本之策，可能还是要完善法治、激活舆论监督、规范政府职能等方向入手。

（来源：凤凰评论）

法律信箱



黄亦川律师
usalaw@gmail.com
317-289-7748

读者提问：

我日前带着小女儿来美国探亲并观光，海关官员很慷慨地给了我们六个月的停留时间。在美国住了一阵子后，我和女儿都喜欢上这里的生活环境，我们商量之后，决定试试看能不能让我女儿留在美国读高中然后念大学。因为我们原本就打算在女儿国内高中毕业后，送她来美国留学。现在想想，直接从美国高中念起不是更好。

请问我们以探亲观光签证进来美国，我的女儿能不能直接在美国申请高中入学，然后将她的探亲观光签证更改为学生签证？因为虽然我们听说目前在中国的美国大使馆对于学生签证的尺度已经放宽，可是小留学生赴美签证被拒绝的还是大有人在。如果直接利用她人已经在美国了，可以直接入学，那不就正好免去了国内签证的风险吗？

黄亦川律师回答：

的确最近从中国来本地私立高中留学的小留学生，数目日益增加。原因不外乎下列数项：
自从改革开放后，国内经济突飞猛进，能够负担美国标准学费的中国家庭越来越多。

美国私立高中竞争激烈，经营不易。由于美国中小学教育都实施免费制度，一般家庭很少光顾私立学校。为了拓展生源，中国市场就成为了美国私立中学的一块大饼。各个私立中学争先恐后在中国设立招生中心，抢夺学生。

美国外交政策改变，对于中国来美国留学生签证的审核尺度大为放宽。

孩子在美国高中毕业后，直接申请美国大学，比起国内高中毕业生，无疑占了很大的优势。

年级越小，对英语的学习与吸收自然更容易。所以孩子在美国念中学，学业好坏姑且不论，日后英语是肯定溜的。

读者与女儿目前在美国探亲观光，可以尝试着直接申请美国当地的私立中学。不过可不要将美国正规的私立中学比作中国的学店。美国私立中学还是有他们严格的入学审核标准，不是只要交学费就会收的。另外，如何将手上的探亲观光签证直接在美国改为学生签证，也是不可以掉以轻心。请务必咨询自己的律师或顾问，认真准备各种申请材料文件。因为一旦不幸被拒绝，除了要按时离开美国外，对日后入境美国，又添上了一些不必要的阴影。

附注：本法律信箱内容版权属于黄亦川律师，没有黄亦川律师本人的书面同意，不得转载或翻印。本法律移民专栏信箱中提供的只是一般性信息，不同于律师针对特定客户的具体案件咨询所提供的详细法律意见。读者如有特定法律案件需要处理，请切记个别咨询专业律师。本专栏作者与读者之间并不存在律师与客户的关系。

时评

开铡令计划 芮成钢桃色诱惑下谍影重重

在央视主持人芮成钢案即将开审的消息传出后，关于芮成钢的一切，再度登上舆论舞台中心。经梳理，附着于令计划家族的芮成钢，游走于政商之间，可谓是成也令家，败也令家。这是否意味着令计划案距离结案不远，并为结案作为铺垫值得关注。

在令氏家族的政治与财富的版图中，芮成钢究竟扮演着什么样的角色？曾有报道透露，2002年，令计划的养子，也是令计划早逝大哥令路线的儿子令狐剑，成立了一系列广告、公关、会展等公司，它们一起被称作“强势纵横集团”，2009年之后更名“趋势中国传播机构”。经多维新闻记者梳理，“趋势中国传播机构”便是芮成钢连接令家的一条纽带。

有陆媒报道曾披露，中国企业网秦公司常年聘用的公关公司“趋势中国传播机构”与令计划弟弟令完成关系紧密。该机构最早创始人股东，包括令狐剑。然而，网秦公司董事长兼联席CEO林宇最后一次出现在公开报道中是2014年8月底。12月11日，网秦突然宣布董事长兼联席CEO林宇已经卸任。

值得注意的是，芮成钢同林宇关系密切，已经不是什么秘密。两人在微博上互动频繁，也经常一起曝光于媒体的闪光灯之下。林宇常年参加达沃斯中国论坛，其作为嘉宾参与讨论环节均由芮成钢主持。而2011至2013年的历次达沃斯论坛，两人也均出席。爆料的是，今年芮成钢被调查后，林宇也缺席了达沃斯论坛。

2012年6月30日，芮成钢在成都推广新书

《虚实结合》，林宇也前去捧场。虽然，目前林宇还未露面，未对卸任一事作出任何个人说明和声明，受芮成钢牵连也未能得到证实。但围绕着林宇的网秦公司与令狐剑的“强势”公司的传闻中，芮成钢占据的分量不可小觑。

此外，芮成钢“背景雄厚”已非密事。坊间流传着这样一条消息，芮成钢在被调查过程中痛哭流涕，指控令计划妻子谷丽萍逼迫自己同她发生关系，自己是受害者。还有消息指芮成钢与众多中共高官夫人有染，早已是她们的“公共情夫”。据称，这些高官夫人的年龄普遍比芮成钢大20到30岁。

而芮成钢也从夫人们获得一些内幕消息，曾向人夸耀说自己“上边有人”，消息灵通。通过这些关系，芮成钢既更接近了令计划及其朋党，又获取了大量顶级政治、经济信息，其中部分内容提供给了外国某些机构和人员。这些外国机构有些已被认定是情报机构。

也正是此时，芮成钢的间谍身份似被证实。微博实名认证的社科院研究员王国乡在微博透露：“在阖家团圆的日子里，身陷囹圄的人作何感想？可能面临死刑的芮代表，你搞那么多钱，还当特务，脑子坏掉了吧。”王国乡还认同网友所说，“因为怕丢人最后又以反腐为名了结间谍案”。令人倍感蹊跷的是，这条充斥着敏感信息的微博获得了数千转发，并未遭到删帖。

无独有偶，新华网当时也突然以《芮成钢遭爆料是特务 网友：若是真的必须严惩》的口径进行报道。评论文章称，中共这是变相在承认芮成钢间谍案“或许是真的”。官方此举实为



罕见，或缘于令计划确实是令案中的一个关键人物。

稍早前，中国最高检察院检察委员会副部级专职委员陈连福表示，令案已移交检方，正处于侦查阶段，最快2016年上半年能提起公诉。接近两高的消息人透露，会选择靠近北京的法院审理，但由于令案涉及国家机密，估计不会公开审判。有评论认为，芮成钢或是法院审理令案的关键人物，但按过往惯例，两人这一部分案件审理情况应该不会公开。

对于这些海内外媒体的各种报道消息是否可信尚不得知。但也足见权力与欲望的结合的背后，便是中国现今官场腐败的现状，也是现今官场乱象的一种。芮成钢向外界夸耀自己“上边有人”，这种信奉权力的思想本身就存在问题。

（作者：孟川 摘自：多维新闻网）

本报声明：本报文章均仅代表作者个人观点，不代表本报立场。

宜佳金融保险服务公司
I-CARE Financial Corporation
信誉 ◆ 精准 ◆ 可靠 ◆ 专业

代理多家大型保险公司
商务 · 汽车 · 房屋
人寿 · 医疗 · 退休金

电话: 317-489-9250
传真: 317-454-1110
Wang@IcareFinancial.com

彭晖 Angie Peng
王牧龙 Michael Wang

买卖新房、旧房
买卖、管理投资房
买地，建高档住宅
承接公司搬迁
(Relocation)

张祎 Linda Zhang
Presidents Club Award
房地产经纪人
(317) 450-2320
linda.stonehearth@gmail.com

律師事務所
LEWIS KAPPES ATTORNEYS AT LAW

Thomas R. Ruge (truge@lewis-kappes.com)
Steven L. Tuchman (stuchman@lewis-kappes.com)

2500 One American Square
Indianapolis, Indiana 46282
byl@lewis-kappes.com
www.lewis-kappes.com

317-639-1210
www.lewis-kappes.com
代办各类移民个案

绿卡 · 工作准许证 · 庇护 · 递解出境
H1B签证 · 受聘移民签证 · 劳工卡 · 公民入籍
亲属移民签证 · 及其他类别签证

其他法律服务：设立新公司 · 房地产买卖
遗嘱及遗产安排 · 民事诉讼 · 劳工及雇用法等

我们有通晓广东话、普通话的职员提供翻译服务
欢迎预约咨询面谈
We speak Spanish, Mandarin/Putonghua/Cantonese, and Danish.

Asian American Today Subscription

Name / Organization: _____

Mailing Address: _____

First issue start-date: _____

Subscription rate:
\$30 for 6 months, \$50 for one year,
\$80 for two years

Please write your check payable to Asian American Today.
Mail this form and your check to
Asian American Today,
420 University Blvd, Box 104,
Indianapolis, IN 46202
Any questions, please call 317-213-5825
Thank you for your support.

本报发放地点

印第安纳波利斯
老年公寓 (Ditch Rd & 86th St; & Hossier Village, West 96 St);
ICCCI中文学校, IUPUI中文学校, 华人教会
中文学校; 凌氏东方武术馆 (Noblesville)
Eli Lilly & Co.; Dow Chemical; Telamon
Asia Mart (中华超市, Castlton Sq);
亚洲超市 (21st St & Lafayette Rd);
东亚超市 (96th St. & Keystone);
Saraga (Lafayette Rd & Greenwood)
宝岛海鲜酒家 (6304 E 82nd St.)
锦标海鲜酒家 (38 St & Lafayette Rd.)
四川饭馆 (116th & Range Lane Rd)
天福京川餐館 (3508 West 86th, Indianapolis)
蜀香园 (3649 Lafayette Road, Indianapolis)

图书馆 (Central, Westfield, Fischers, Zionsville)
IUPUI & University of Indianapolis
布卢明顿: 榕城超市、奥博超市、靓美发厅、
Campus View、YMCA、布鲁明顿公共图书馆
和 JCK 亚洲潮流百货商店等。
印第安纳州: Indianapolis, Kokomo, Colum-
bus, Lafayette, Bloomington, Muncie, Evansville,
Terre Haute, South Bend, Fort Wayne

联系我们 Contact Us
地址 Address: 420 University Blvd, Box 104,
Indianapolis, IN 46202
电话 Phone: 317-455-5881
网址 Website: www.yamei-today.com
编辑部 Editorial Department: aatodayin@gmail.com
广告部 Advertising Department: 317-213-5825

Translation & Public Notarization Services
GOOD, FAST, AND UNBEATABLE PRICE

口译、笔译、Interpretation and Translation
中译英、英译中 between Chinese and English

各种与移民、就 Professional document
业、上学、家庭、 translation & Public
法律有关的专职业 Notarization services in a
译及公证服务。 variety of areas, including
immigration, education, family,
employment and law.

317-213-5825
Email: china.journal.indiana@gmail.com

DESIGN
GOOD, FAST, AND UNBEATABLE PRICE

各類廣告、說明書、畢業、畢業證書、
業/結婚通知、簽證、商 wedding invitation;
標及配對名片、信紙、 restaurant menu; logo and
信封、包裝等、簡報; business card, letterhead;
網頁、書、雜誌等的封 envelope etc.; newsletter;
面及排版; 各種標示。 web; cover of book and
magazine; icons.

317-213-5825
Email: china.journal.indiana@gmail.com